



## SMLOUVA O VÝPŮJČCE

Smlouva č. 2023/95/0487

kterou dne, měsíce a roku níže uvedeného uzavírají  
podle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů  
(dále jen jako „**občanský zákoník**“)  
(dále jen jako „**smlouva o výpůjčce**“ nebo „**smlouva**“)

### **Městská část Praha 18**

se sídlem Bechyňská 639, 199 00 Praha 9 - Letňany  
IČO: 00231321, DIČ: CZ00231321  
zastoupená: Mgr. Zdeněk Kučera, MBA, starosta  
datová schránka: 87ubtf2

(dále jen jako „**půjčitel**“) na straně jedné

a

### **Technologie hlavního města Prahy, a.s.**

se sídlem Dělnická 213/12, 170 00 Praha 7- Holešovice  
IČO: 25672541, DIČ: CZ25672541  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 5402  
datová schránka: u5hgkji

zastoupena na základě plné moci:

Osvětlení a energetické systémy a.s.  
se sídlem Novodvorská 1010/14, 142 00 Praha 4  
IČO: 25088092

Zastoupená na základě plné moci: [REDACTED]  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 4367  
datová schránka: m8mdeyy

(dále jen jako „**vypůjčitel**“) na straně druhé

(oba dále jen jako „**smluvní strany**“)

t a k t o:

**Smlouva o výpůjčce**

## I. Předmět výpůjčky

1. Půjčitel prohlašuje, že mu byl na základě zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, a na základě vyhlášky č. 55/2000 Sb. hl. m. Prahy, kterou se vydává Statut hlavního města Prahy, ve znění pozdějších předpisů, z vlastnictví hlavního města Prahy, svěřen do správy pozemek parc. č. 778/1 v kat. území Letňany, obec Praha, tak jak je zapsáno na LV č. 455 u Katastrálního úřadu pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha, kdy půjčitel k výše uvedenému pozemku vykonává všechna práva a povinnosti vlastníka, pročež je mimo jiné oprávněn je přenechat do dočasného užívání třetí osobě.
2. Půjčitel přenechává vypůjčitelovi do bezplatného užívání části pozemku parc. č. 778/1 o celkové výměře 220 m<sup>2</sup>, v kat. území Letňany, obec Praha, tak, jak je vše vyznačeno na přiložené kopii katastrální mapy, která jako **příloha č. 2** tvoří nedílnou součást této smlouvy (dále jen jako „**předmět výpůjčky**“).
3. Vypůjčitel bere na vědomí, že na předmětu výpůjčky se nacházejí věcná břemena a inženýrské sítě, a to zejména ty uvedené na listu vlastnictví týkající se předmětu výpůjčky.
4. Smluvní strany vzájemně prohlašují, že tato smlouva je uzavírána na základě práv a povinností smluvních stran vyplývajících pro ně ze Smlouvy o právu provést stavbu č. S-2021/95/0408 ze dne 17. 12. 2021.

## II. Účel výpůjčky

Půjčitel přenechává vypůjčitelovi do bezplatného užívání předmět výpůjčky za účelem realizace akce: „**Přisvětlení přechodu pro chodce – Beranových**“ spočívající ve vybudování a umístění stožáru veřejného osvětlení (dále jen jako „**akce**“) tak, jak je blíže popsáno v projektové dokumentaci k této akci, která je jako **příloha č. 3** nedílnou součástí této smlouvy.

## III. Doba výpůjčky

Tato smlouva se uzavírá na **dobu určitou, a to na dobu od 2.11.2023 do 30.11.2023.**

## IV. Závazková část

1. Půjčitel se zavazuje protokolárně odevzdat předmět výpůjčky ve lhůtě 3 dnů ode dne nabytí účinnosti této smlouvy a vypůjčitel se zavazuje předmět výpůjčky v této lhůtě převzít, nebylo-li smluvními stranami sjednáno jinak. Vypůjčitel přejímá předmět výpůjčky ve stavu, v jakém se nachází ke dni převzetí předmětu výpůjčky.

2. Vypůjčitel je povinen:

- a) užívat předmět výpůjčky jako řádný hospodář a pouze k účelu stanovenému v této smlouvě,
- b) provádět na své vlastní náklady běžnou údržbu, drobné opravy, čištění a úklid na předmětu výpůjčky,
- c) při sněhu a náledí udržovat na vlastní náklady a odpovědnost bezpečný přístup k předmětu výpůjčky a pohyb osob a vozidel po předmětu výpůjčky,
- d) zajistit si ochranu veškerého zařízení a techniky umístěné na předmětu výpůjčky,
- e) po celou dobu výpůjčky dodržovat nařízení vlády č. 272/2011 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, ve znění pozdějších předpisů. V případě překročení přípustných hodnot se vypůjčitel vystavuje nebezpečí sankcí, případně možnosti přerušeni nebo zrušení akce,
- f) při skončení výpůjčky vyklidit předmět výpůjčky, vyjma změn předmětu výpůjčky v souladu s čl. II. této smlouvy, a vyklizený odevzdat půjčiteli v původním stavu, nebude-li smluvními stranami sjednáno písemně jinak, a to nejpozději druhý pracovní den následující po dni skončení výpůjčky. O předání předmětu výpůjčky bude pořízen předávací protokol.

3. Vypůjčitel se zavazuje:

- a) pečovat o to, aby na předmětu výpůjčky nevznikla škoda, příp. odstranit veškeré vady na předmětu výpůjčky, které způsobil vypůjčitel nebo ostatní osoby prodlévající na předmětu výpůjčky se souhlasem vypůjčitele, popř. nahradit půjčiteli takto způsobenou škodu,
- b) na předmětu výpůjčky dodržovat obecně závaznou vyhlášku č. 8/2008 Sb. hl. m. Prahy, o udržování čistoty na ulicích a jiných veřejných prostranstvích (vyhláška o čistotě), ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů,
- c) umožnit po předchozím oznámení půjčiteli, vstup na předmět výpůjčky za účelem provedení potřebné úpravy nebo údržby věci apod. Předchozí oznámení se nevyžaduje, je-li nezbytné zabránit škodě (např. havárie, požáru na předmětu výpůjčky apod.) nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení; ke vstupu je půjčitel, resp. správce, oprávněn i v nepřítomnosti vypůjčitele.

4. Vypůjčitel není oprávněn využít předmět výpůjčky ke komerčním účelům.

5. Vypůjčitel nesmí zříditi třetí osobě k předmětu výpůjčky užívací právo bez předchozího písemného souhlasu půjčitele. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností uvádějí, že vypůjčitel je oprávněn realizovat akci prostřednictvím odborných třetích osob, k čemuž nepotřebuje písemný souhlas půjčitele.

6. Případné újmy na zdraví a škody na majetku vzniklé na předmětu výpůjčky budou připsány k tíži vypůjčitele.

7. Bez předchozího písemného souhlasu půjčitele a rozhodnutí či souhlasu příslušného stavebního úřadu vypůjčitel nesmí na předmětu výpůjčky provádět terénní úpravy, stavby, ani jiné podstatné změny vyjma činností naplňujících účel výpůjčky dle čl. II. této smlouvy, ke kterým dává půjčitel tímto souhlas. Provede-li vypůjčitel jinou změnu na předmětu výpůjčky bez souhlasu půjčitele, je vypůjčitel povinen uvést předmět výpůjčky do původního stavu, jakmile o to půjčitel požádá, nejpozději při skončení výpůjčky, neučiní-li tak, je půjčitel oprávněn předmět výpůjčky uvést do původního stavu na náklady vypůjčitele.
8. Oběma smluvními stranami bylo sjednáno, že vypůjčitel po skončení výpůjčky nenáleží nárok na poskytnutí jakékoliv náhrady za finanční prostředky vložené do realizace jakýchkoliv změn na předmětu výpůjčky, tedy ani nárok na úhradu protihodnoty toho, o co se zvýšila hodnota předmětu výpůjčky. Vypůjčitel je povinen nejpozději po dokončení akce na předmětu výpůjčky bez zbytečného odkladu případně do 15 dnů po kolaudaci předat půjčiteli veškerou dokumentaci týkající se provedených činností a změn předmětu výpůjčky, jež byly provedeny v rámci akce.
9. Vypůjčitel prohlašuje, že na svoji odpovědnost přebírá veškeré právní důsledky a veškerá rizika spojená s naplněním účelu výpůjčky dle čl. II. této smlouvy, a to zejména vůči třetím osobám a současně též prohlašuje, že si opatřil a má k dispozici, anebo opatří a bude mít k dispozici, veškerá potřebná povolení a souhlasy orgánů státní správy a územní samosprávy, případně dalších dotčených subjektů k naplnění účelu výpůjčky dle čl. II. této smlouvy a je si vědom všech právních důsledků tohoto prohlášení.

#### V.

#### Skončení výpůjčky

1. Výpůjčka skončí uplynutím doby, na kterou byla sjednána.
2. Výpůjčka touto smlouvou založená skončí před uplynutím doby výpůjčky:
  - a) půjčitel má právo domáhat se předčasného vrácení předmětu výpůjčky, užije-li vypůjčitel předmět výpůjčky v rozporu s touto smlouvou,
  - b) půjčitel se může domáhat předčasného vrácení předmětu výpůjčky, pokud půjčitel nevyhnutelně předmět výpůjčky potřebuje z důvodu, který nemohl při uzavření této smlouvy předvídat.

#### VI.

#### Smluvní pokuty

1. Za porušení níže uvedených smluvních povinností je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli tyto smluvní pokuty:
  - a) za užívání předmětu výpůjčky v rozporu s účelem výpůjčky dle čl. II. této smlouvy smluvní pokutu ve výši **1.000,- Kč** (slovy: jeden tisíc korun českých), a to za každý i jen započatý den, v němž bude toto porušení povinností trvat,
  - b) v případě, že vypůjčitel nepředá půjčiteli při skončení výpůjčky dle této smlouvy předmět výpůjčky vyklizený dle čl. IV. odst. 2 písm. f) této smlouvy ve stanovené lhůtě, je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši **1.000,- Kč** (slovy:

jeden tisíc korun českých) za každý i jen započatý den prodlení se splněním této povinnosti, a to do dne protokolárního předání předmětu výpůjčky,

- c) za porušení každé další povinnosti uložené vypůjčiteli touto smlouvou, která není utvrzena žádnou ze smluvních pokut dle tohoto odstavce, je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli smluvní pokutu ve výši **500,- Kč** (slovy: pět set korun českých) za každý i jen započatý den, v němž bude porušení této povinnosti vypůjčitele trvat.
2. Smluvní pokuty sjednané v této smlouvě se nijak nedotýkají nároků půjčitele na náhradu škody vůči vypůjčiteli a lze je požadovat kumulativně.

## VII.

### Závěrečná ujednání

1. Půjčitel, jako správce osobních údajů, zpracovává a chrání osobní údaje poskytnuté smluvními stranami v souladu s Nařízením Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen jako „**Nařízení**“). Právním titulem pro zpracování poskytnutých osobních údajů je zajištění oprávněného zájmu smluvních stran na plnění této smlouvy, včetně dodržení závazků z této smlouvy vyplývajících, případně může být právním titulem rovněž splnění této smlouvy, je-li smluvní stranou subjekt údajů. Poskytnuté osobní údaje jsou zpracovávány v rozsahu, v jakém byly smluvními stranami poskytnuty v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy a jejím plněním, a to po dobu trvání této smlouvy a následně po dobu 10 (deseti) let po skončení její účinnosti, z důvodu řešení případných právních nároků z této smlouvy.
2. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve vztahu k osobním údajům spravovaným na základě této smlouvy je každá z nich samostatně v postavení správce osobních údajů ve smyslu Nařízení a v souvislosti s tím chrání osobní údaje poskytnuté mu dalšími smluvními stranami za účelem plnění této smlouvy v souladu s Nařízením. Smluvní strany poskytnou přístup k osobním údajům spravovaným na základě této jen těm osobám, oddělením nebo subjektům, které je potřebují zpracovávat ze zákonných důvodů, z důvodů uplatnění práv a právních nároků smluvních stran, z důvodů interních předpisů smluvních stran a z důvodů stanovených v této smlouvě.
3. Tato smlouva nabývá platnosti ke dni podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni, kdy dojde k uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen jako „**zákon o registru smluv**“). Smluvní strany výslovně souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv vedeném Ministerstvem vnitra České republiky v souladu se zákonem o registru smluv.
4. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění této smlouvy dle odst. 3 tohoto článku zajistí půjčitel ve lhůtě 7 kalendářních dnů ode dne uzavření této smlouvy. Vypůjčitel bude půjčitelem písemně informován o splnění této povinnosti, nejpozději ve lhůtě 3

kalendářních dnů ode dne uveřejnění této smlouvy v registru smluv, a to oznámením na emailovou adresu: [REDAKCE] Pokud vypůjčitel neobdrží do 10 kalendářních dnů ode dne uzavření této smlouvy písemné oznámení o uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle předchozí věty, je po uplynutí této lhůty vypůjčitel povinen ve lhůtě 3 kalendářních dnů zajistit uveřejnění této smlouvy v souladu se zákonem o registru smluv. V takovém případě je o zveřejnění této smlouvy vypůjčitel povinen písemně informovat půjčitele ve lhůtě 3 kalendářních dnů ode dne uveřejnění této smlouvy v registru smluv oznámením na emailovou adresu: [REDAKCE]

5. Jakékoliv změny této smlouvy lze provádět pouze formou písemného dodatku podepsaného oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Smluvní strany výslovně sjednávají, že jakékoliv změny této smlouvy (podstatné i nepodstatné) nelze provést formou e-mailové komunikace. Smluvní strany sjednávají, že návrhy či protinávhrhy k podstatné nebo nepodstatné změně této smlouvy, ke kterým se druhá smluvní strana jakkoliv nevyjádří ve lhůtě 10 dnů od jejich obdržení, se považují za neodsouhlasené, tudíž nejsou pro smluvní strany závazné.
6. Tato smlouva se vyhotovuje ve 3 stejnopisech, přičemž 2 stejnopisy obdrží půjčitel a 1 stejnopis obdrží vypůjčitel
7. Tato smlouva obsahuje následující přílohy, které tvoří nedílnou součást této smlouvy:  
  
Příloha č. 1 – plná moc ze dne **20.7.2023 a 18.9.2023**  
Příloha č. 2 – zakreslující předmět výpůjčky  
Příloha č. 3 – projektová dokumentace „Přisvětlení přechodu pro chodce – Beranových“
8. Smluvní strany prohlašují, že jsou zcela svéprávné, že tato smlouva je projevem jejich svobodné, vážné, určité a srozumitelné vůle, tuto smlouvu si přečetly, zcela jednoznačně porozuměly jejímu obsahu a podepisují ji v absenci tísně a jakéhokoli nátlaku.
9. Půjčitel prohlašuje dle § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, že podmínky pro platnost tohoto právního jednání byly splněny. Uzavření této smlouvy bylo schváleno usnesením Rady městské části Praha 18 č. 455/25/23 ze dne 30. října 2023.

V Praze dne

V Praze dne

za půjčitele:

za vypůjčitele:

.....  
**Mgr. Zdeněk Kučera, MBA**  
starosta  
Městské části Praha 18

.....  
[REDAKCE]  
Osvětlení a energetické systémy a.s.  
na základě plné moci